

LANDESETHIKKOMITEE

TAGUNG

Ethik und Onkologie

Ethische Aspekte bei Aufklärung,
Betreuung und Behandlung
onkologischer Patientinnen und
Patienten

COMITATO ETICO PROVINCIALE

CONVEGNO

Etica e oncologia

Aspetti etici
nell'informazione, cura e nel
trattamento di pazienti
oncologici

29. November 2019

08.30–17.00 Uhr

Palais Widmann

(Innenhof, Landhaus I)

Bozen

29 novembre 2019

ore 08:30–17:00

Palais Widmann

(Cortile interno, Palazzo I)

Bolzano

Ethik und Onkologie

Ethische Aspekte bei Aufklärung, Betreuung und Behandlung onkologischer Patientinnen und Patienten

Schätzungen zufolge wird die Inzidenz und Sterblichkeit bei Krebserkrankungen in den nächsten Jahrzehnten weiter ansteigen. Einige Therapien werden dabei die Heilung zum Ziel haben, die Mehrheit jedoch die Lebensverlängerung und die Verbesserung der Lebensqualität.

Ethische Konflikte können sich dabei aus der schwierigen Abwägung zwischen erwünschten Wirkungen und belastenden Nebenwirkungen, dem Prinzip der Gerechtigkeit - vor allem in der Ressourcenverteilung-, sowie beim Einschluss von Patientinnen und Patienten in klinische Studien ergeben.

Eine Voraussetzung einer guten Behandlung ist die gelungene Kommunikation und Beziehung der Patientinnen und Patienten mit den Fachpersonen, besonders hinsichtlich der Krankheitsaufklärung und der gemeinsamen Entscheidungsfindung.

Ziel der Tagung ist es, Entscheidungsempfehlungen für herausfordernde Situationen aufzuzeigen und darüber hinaus situationsgerechtes, menschliches Verhalten, Fürsorge und Mitgefühl zu fördern, welche hinterfragt und diskutiert werden können.

Auch Angehörige und die Bevölkerung sollten über das Tun unserer Fachleute und unsere Bemühungen informiert sein.

CME-Event Nr. 12753- 5 Credits

Simultanübersetzung Deutsch-Italienisch

Zielgruppen

Tagung für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Gesundheits- und Sozialwesen, Ärztinnen und Ärzte für Allgemeinmedizin und frei wählbare Kinderärzte, Sozialpartnerinnen und Sozialpartner, Berufskammern und Berufsverbände, Patientenorganisationen, sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger.

ANMELDUNG | INFORMAZIONIEN

Informationen

Dr.ⁱⁿ Evi Schenk
Amt für Gesundheitsordnung
evi.schenk@provinz.bz.it - Tel. 0471 418155

Anmeldung bis 25.11.2019

ECM-Plattform www.ecmbz.it oder per E-Mail
info@chironline.net
Tel. 0471 981038

Etica e oncologia

Aspetti etici nell'informazione, nella cura e nel trattamento di pazienti oncologi

Si stima che l'incidenza e la mortalità del cancro continuerà ad aumentare nei prossimi decenni. Alcune terapie mireranno a curare il cancro, ma la maggior parte di esse mireranno a prolungare la vita e a migliorare la qualità della vita.

I conflitti etici possono derivare dal difficile equilibrio tra gli effetti desiderati e gli onerosi effetti collaterali, dal principio di equità - soprattutto nell'allocatione delle risorse - e dall'inclusione delle/dei pazienti negli studi clinici.

Un prerequisito per un buon trattamento è il successo della comunicazione e del rapporto tra pazienti e specialisti, in particolare per quanto riguarda il chiarimento della malattia e il processo decisionale comune.

L'obiettivo della conferenza è quello di raccomandare decisioni per situazioni difficili e, inoltre, di promuovere un comportamento umano appropriato, la cura e la compassione, per le quali si possono porre domande, discutendo in merito.

Anche le/i parenti e la popolazione dovrebbero essere informati sulle azioni delle/dei professionisti e dei nostri sforzi.

Evento ECM n. 12753 - 5 crediti

Traduzione simultanea tedesco - italiano

Destinatari/destinatari

Convegno per collaboratrici e collaboratori della sanità e del sociale, medici di medicina generale, pediatri di libera scelta, parti sociali, Ordini e associazioni professionali, organizzazioni di pazienti e persone interessate.

ISCRIZIONE | INFORMAZIONI

Informazioni

Dott.^{ssa} Evi Schenk
Ufficio Ordinamento sanitario
evi.schenk@provincia.bz.it - Tel. 0471 418155

Iscrizione fino al 25/11/2019

piattaforma ECM www.ecmbz.it oppure tramite E-Mail
info@chironline.net
Tel. 0471 981038

8.30 - 9.00	ANKUNFT/REGISTRIERUNG	8:00 – 9:00	ARRIVO/ISCRIZIONE
9.00 - 9.30	Eröffnung und Begrüßung Dr. Herbert Heidegger, M.Sc Präsident des Landesethikkomitees Dr. Thomas Widmann Landesrat für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften	9:00 – 9:30	Apertura e saluto Dott. Herbert Heidegger, M.Sc Presidente del Comitato etico provinciale Dott. Thomas Widmann Assessore Provinciale alla Salute, Banda larga e alle Cooperative
9.30 - 10.15	Ethische Aspekte der Krebsfrüherkennung und der genetischen Diagnostik Prof. Dr. Dominik Wolf Professor für Innere Medizin, Direktor d. Univ. Klinik für innere Medizin V, Innsbruck anschließend Fragen und Diskussion	9:30 – 10:15	Aspetti etici dello screening e della diagnostica genetica Prof. Dott. Dominik Wolf Professore di Medicina interna, Direttore della clinica univ. di medicina interna V, Innsbruck successivamente domande e discussione
10.15 - 11.00	Ethikberatung: Ethische Falldiskussion in der Onkologie Irmgard Spiess Dr.ⁱⁿ Monika Völkl Krankenpflegerin/Ärztin, Koordinatorinnen von Ethik- beratungsgruppen anschließend Fragen und Diskussion	10:15 – 11:00	Consulenza etica: discussione etica di casi in oncologia Irmgard Spiess Dott.^{ssa} Monika Völkl Infermiera/medico, Coordinatrici di gruppi di consulenza etica successivamente domande e discussione
11.00 - 11.30	KAFFEEPAUSE	11:00 – 11:30	COFFEEBREAK
11.30 - 12.30	Palliativbetreuung bei onkologischen Patientinnen und Patienten Dr. Sandro Spinsanti Theologe und Psychologe, Direktor des Institutes Giano für Medical Humanities, Rom Hilde Kössler, MMSc Palliativexpertin, 2. Vizepräsidentin der Österreichischen Palliativgesellschaft, Wien anschließend Fragen und Diskussion	11:30 – 12:30	Cure palliative di pazienti oncologici Dott. Sandro Spinsanti Teologo e psicologo, Direttore dell'Istituto Giano per le Medical Humanities, Roma Hilde Kössler, MMSc Esperta in cure palliative, 2a Vicepresidente della Società austriaca di cure palliative, Vienna successivamente domande e discussione
12.30 - 14.00	MITTAGESSEN Moderation Dr. Herbert Heidegger, M.Sc Prof. Martin Lintner Landesethikkomitee	12:30 – 14:00	PRANZO Moderazione Dott. Herbert Heidegger, M.Sc Prof. Martin Lintner Comitato etico provinciale

14.00 - 14.30 **Ethik der Pflege: Sichtweise der Patientinnen und Patienten**

Testimonials

Paola Zimmermann

Patientenorganisation,

Mitglied des Landesethikkomitees

14:00 – 14:30 **Etica della cura: il punto di vista delle/dei pazienti**

Testimonials

Paola Zimmermann

Associazione di pazienti,

Membro del Comitato etico provinciale

14.30 - 15.15 **Gemeinsame Entscheidungsfindung
“Shared decision making“**

Dr. Christoph Leitner

Arzt, Leiter des „Day Hospital“, Onkologie,
Krankenhaus Bruneck

anschließend Fragen und Diskussion

14:30 – 15:15 **Processo decisionale condiviso
“Shared decision making“**

Dott. Christoph Leitner

Medico, Dirigente del „day hospital“,
oncologia, Ospedale di Brunico

successivamente domande e discussione

15.15 - 15.45 **KAFFEPAUSE**

15:15 – 15:45 **COFFEEBREAK**

15.45 - 16.45 **Finanzierbarkeit und Ressourcen**

Slow Medicine

Dr.ⁱⁿ Sandra Venero

Ärztin, Mitbegründerin von “Slow Medicine”,
Kordinatorin des Projektes “Fare più non
significa fare meglio“ - Choosing Wisely”,
Turin

**Finanzielle Toxizität der Krebsmedi-
kamente: Welche Handlungsmöglich-
keiten gibt es aus ethischer Perspekti-
ve?**

Prof. Dr. Georg Marckmann, MPH

Arzt und Philosoph,
Vizepräsident des Landesethikkomitees
Leiter des Institutes für Ethik, Geschichte und
Theorie der Medizin, LMU, München

anschließend Fragen und Diskussion

Moderation

Dr.ⁱⁿ Clara Astner

Landesethikkomitee

15:45 – 16:45 **Finanziabilità e risorse**

Slow Medicine

Dott.^{ssa} Sandra Venero

Medico, Cofondatrice di “Slow Medicine”,
Coordinatrice del progetto “Fare più non
significa fare meglio - Choosing Wisely”,
Torino

**Tossicità finanziaria dei farmaci
antitumorali: possibili interventi in una
prospettiva etica**

Prof. Dott. Georg Marckmann, MPH

Medico e filosofo,
Vicepresidente del Comitato etico provinciale
Direttore dell’Istituto di Etica, Storia e teoria
della medicina, LMU, Monaco

successivamente domande e discussione

Moderazione

Dott.^{ssa} Clara Astner

Comitato etico provinciale

16.45 - 17.00 **ABSCHLUSS**

16:45 – 17:00 **CHIUSURA**

Wissenschaftlicher Leiter/Responsabile scientifico

Dr./Dott. Herbert Heidegger, M.Sc

Anmeldung an das Tagungssekretariat

innerhalb 25. November 2019
online über das ECM-Portal www.ecmbz.it
oder per E-Mail
info@chironline.net
CHIRON – Bildung und Forschung

Iscrizione alla segreteria organizzativa

entro il 25 novembre 2019
attraverso il portale ECM www.ecmbz.it
o tramite E-Mail
info@chironline.net
CHIRON – formazione e ricerca

TAGUNG

Ethik und Onkologie

29.11.2019 - Bozen

Achtung!
Begrenzte Teilnehmer/innenzahl (110)!
Die Anmeldung für die Tagung ist daher
unbedingt innerhalb 25. November 2019
erforderlich.

CONVEGNO

Etica e oncologia

29/11/2019 - Bolzano

Attenzione!
Numero di partecipanti limitato (110)!
L'iscrizione entro il 25 novembre 2019 perciò è
obbligatoria.

Vor- und Zuname | Nome e cognome _____

Steuernummer | Codice fiscale _____

Privatadresse | Indirizzo privato _____

Geburtsort und –datum | Luogo e data di nascita _____

Berufsbild | Profilo professionale _____

Dienstszitz/Abteilung | Sede di servizio/reparto _____

Dienstadresse | Indirizzo di servizio _____

Tel. _____

e-mail _____

Datum und Unterschrift | data e firma _____

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz Verordnung des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 27.04.2016/679. Rechtsinhaber der Verarbeitung der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 14/2002 verarbeitet und der Einrichtung, die für die Durchführung der Tagung zuständig ist, weitergeleitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Direktorin des Amtes für Gesundheitsordnung. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 15-21 der Verordnung des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 27.04.2016/679 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Informativa ai sensi del regolamento UE del Parlamento Europeo e del Consiglio 27 aprile 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti saranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 14/2002 e forniti all'istituzione incaricata dell'organizzazione del convegno. Preposta del trattamento è la Direttrice dell'Ufficio Ordinamento Sanitario. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 15-21 del regolamento UE del Parlamento Europeo e del Consiglio 27 aprile 2016/679 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.